Zahradní zavlažování a vodní technika, hadicové rychlospojky 1/2" s funkcí STOP

GEKO BLUE LINE G73031B (GE1222_G73031B_PJ) Zahradní hadicová rychlospojka 1/2" s automatickou vodní pojistkou AQUASTOP (STOP)

Model: GE1222_G73031B_PJ • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Už žádné běhání tam a zpět k vodovodnímu kohoutku na druhý konec zahrady pokaždé, když chcete vyměnit stříkací pistoli za zavlažovač trávníku nebo mycí kartáč na auto — **zahradní hadicová rychlospojka `GEKO BLUE LINE G73031B` pro hadice `1/2" (12,5 mm)` s integrovaným vnitřním tlakovým ventilem `AQUASTOP (STOP)` okamžitě zastaví proud vody při odpojení postřikovače a znovu jej automaticky otevře po nacvaknutí dalšího příslušenství**!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / Řada / Model	GEKO • Řada BLUE LINE • Model G73031B • Kat. č. GE1222_G73031B_PJ
Typ armatury	Koncová hadicová rychlospojka s automatickým zpětným uzávěrem vody AQUASTOP (STOP)
Určeno pro průměr hadice	1/2" (vnitřní průměr zahradní hadice cca 12–13 mm, příp. tenkostěnná 5/8")
Místo instalace na hadici	VÝHRADNĚ NA VÝSTUPNÍ KONEC HADICE (u postřikovací pistole, rozstřikovače či wapky!)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / Řada / Model	GEKO • Řada BLUE LINE • Model G73031B • Kat. č. GE1222_G73031B_PJ
Typ armatury	Koncová hadicová rychlospojka s automatickým zpětným uzávěrem vody AQUASTOP (STOP)
Určeno pro průměr hadice	1/2" (vnitřní průměr zahradní hadice cca 12–13 mm, příp. tenkostěnná 5/8")
Místo instalace na hadici	VÝHRADNĚ NA VÝSTUPNÍ KONEC HADICE (u postřikovací pistole, rozstřikovače či wapky!)
Princip pojistky STOP	Tlak vody po odpojení vsuvky přitiskne vnitřní pístek k sedlu a 100% uzavře výtok vody
Kompatibilita Click-systému	Univerzální — pasuje na vsuvky GEKO, Gardena, Cellfast, Karcher, Fiskars, Hozelock aj.
Upnutí na hadici	Pružná kleštinová korunka stahovaná šroubovací převlečnou maticí s podélným žebrováním
Materiál těla	UV stabilizovaný nárazuvzdorný ABS kopolymer (modro-černý design BLUE LINE)
Maximální provozní tlak vody	6 bar (0,6 MPa)
Teplota čerpané vody	+2 °C až +45 °C (studená a vlažná užitková/pitná voda)
Balení	Závěsná blistrová karta GEKO BLUE LINE
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Posuvná odjišťovací objímka s reliéfem STOP** – ergonomické prohlubně pro palec a ukazováček umožňují odpojení postřikovače i mokrou rukou.
- **2. Vnitřní pístkový ventil AQUASTOP** – při odpojení nástroje samočinně uzavře proud vody pod tlakem bez postříkání obsluhy!
- **3. Otevírací kolík v čele ventilu** – při zasunutí vsuvky postřikovače zatlačí kolík ventil dozadu a uvolní plný průtok vody.
- **4. Pružné zajišťovací zoubky Click-zámku** – pevně obemknou drážku vsuvky příslušenství proti vystřelení tlakem.
- **5. Hadicový trn (nátrubek) pro 1/2"** – zasouvá se dovnitř zahradní hadice a utěsňuje její vnitřní stěnu.
- **6. Pružné svěrné kleštinové drápky** – zakousnou se rovnoměrně po celém obvodu do vnějšího pláště 1/2" hadice bez jejího prořínutí.
- **7. Vroubkovaná šroubovací převlečná matice** – utažením rukou pevně sevře kleštinu kolem hadice bez potřeby šroubováku a spony.
- **8. Vnitřní těsnicí pryžové sedlo** – zaručuje 100% těsnost ventilu STOP bez odkapávání.
- **9. UV odolný modro-černý ABS plast** – nekřehne a nebledne ani po letech na letním slunci.
- **10. Přesná geometrie standardního zahradního profilu** – hladké spojení se všemi zahradními pistolemi a vysokotlakými myčkami.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

NEPOUŽÍVEJTE PLASTOVOU VODNÍ RYCHLOSPOJKU PRO STLAČENÝ VZDUCH (KOMPRESOR), PLYNY ANI HORKOU VODU NAD +45 °C! – Stlačený vzduch v plastové vodní spojce představuje riziko roztržení při nárazu; horká voda změkčí stěnu zahradní hadice a hadice ze spojky vystřelí!

DŮLEŽITÉ PRAVIDLO SMĚRU PROUDĚNÍ: SPOJKU S POJISTKOU STOP MONTUJTE NA KONEC HADICE (K PISTOLI), NIKOLIV NA KOHOUTEK! – Pokud byste spojku STOP nacvakli obráceně přímo na vodovodní kohoutek, tlak vody z kohoutku by působil proti směru otevírání ventilku a voda do hadice vůbec nepoteče (pro kohoutek použijte průchozí spojku G73030B)!

PŘED PRVNÍM MRAZEM (< 0 °C) VŽDY ODPOJTE SPOJKU A VYKLEPNĚTE Z VENTILU STOP ZBYTEK VODY! – Zmrzlý led uvnitř uzavřeného ventilku STOP zvětší svůj objem a roztrhne plastové tělo rychlospojky!

Při uřezávání konce zahradní hadice nožem používejte pracovní rukavice (ČSN EN 388) – Bezpečná příprava kolmého konce hadice.

Nepoužívejte ventil STOP jako trvalý hlavní uzávěr vodovodu po opuštění zahrady! – Po ukončení zalévání vždy uzavřete nástěnný kohout a uvolněte tlak v hadici.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. **Ověřte správné místo montáže:** Rychlospojka `G73031B` s nápisem **`STOP`** patří na **výstupní (koncový) konec `1/2"` zahradní hadice**, kam připojujete stříkací pistoli, zavlažovač nebo tlakovou myčku!
2. Seřízněte konec `1/2"` zahradní hadice ostrým nožem **přesně kolmo (`90°`)** a bez zploštění.
3. Odšroubujte vroubkovanou převlečnou matici z těla rychlospojky.
4. Zkontrolujte čistotu vnitřního pístku ventilu STOP bez písku.
5. Ověřte, že vsuvka vašeho postřikovače má čistý nepoškozený O-kroužek.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. **1. Navlečení převlečné matice na 1/2" hadici:** Nejprve navlékněte odšroubovanou modrou převlečnou matici na konec hadice (závitem směrem ven ke konci hadice).
2. **2. Nasunutí hadice nadoraz na trn pod kleštinu:** Zasuňte kolmo seříznutý konec `1/2"` hadice mezi černé kleštinové drápky **až úplně nadoraz na kořen vnitřního trnu** (v tuhém chladu lze konec hadice na 5 sekund namočit do teplé vody).
3. **3. Pevné ruční dotažení převlečné matice:** Našroubujte převlečnou matici zpět na tělo spojky a pevně ji utáhněte rukou (nepoužívejte siko kleště, abyste nestrhli plastový závit!).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. **4. Nacvaknutí postřikovače — voda teče:** Zasuňte vsuvku stříkací pistole do ústí spojky `G73031B` až do slyšitelného `KLIK` — vsuvka zatlačí vnitřní kolík a otevře plný průtok vody!
5. **5. Výměna nástavce pod plným tlakem — funkce STOP:** Stáhněte modrou objímku k hadici a vytáhněte pistoli — **proud vody se ve zlomku sekundy zastaví bez jediné kapky v obličeji**, takže klidně nacvaknete jiný zavlažovač!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
**Propláchnutí ventilu STOP od písku ze studny	** Čerpáte-li vodu ze studny či sudu, občas propláchněte ústí spojky (stlačením středového kolíku prstem), aby zrnko písku nebránilo dovírání sedla.
**Promazání O-kroužků připojených vsuvek silikonovou vazelínou	** Zajišťuje bleskové a lehké nacvakávání po celou sezónu.
**Zimní uložení v nezámrzném prostoru	** Na podzim hadici vypusťte, stiskněte vnitřní kolík STOP pro odtok zbytkové kapky vody a uložte nad `0 °C`.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Po zapnutí kohoutku nejde hadicí vůbec žádná voda!	Spojka G73031B se STOP ventilem byla omylem namontována na ZAČÁTEK hadice u kohoutku místo na KONEC hadice!	Přemontujte tuto spojku STOP na výstupní konec hadice k pistoli a ke kohoutku namontujte průchozí spojku G73030B!
Po odpojení pistole ze spojky STOP kape tenký čůrek vody	Pod těsnicím sedlem pístku STOP uvízlo zrnko písku nebo řasy	Při mírně pootevřeném kohoutku 3× krátce zamáčkněte středový kolík dřevěným kolíčkem — proud vody vyplaví nečistotu ze sedla
Vsuvka postřikovače jde při plném tlaku 5 bar ztuha nacvaknout	Silný tlak vodovodu tlačí pístek STOP maximální silou dopředu	Při vysokém tlaku v řadu nakloňte vsuvku naprosto souose a zatlačte plynulým tlakem dlaně až do cvaknutí

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**GEKO BLUE LINE G73031B (GE1222_G73031B_PJ) Zahradní hadicová rychlospojka 1/2" s automatickou vodní pojistkou AQUASTOP (STOP)**
Typové označení / Model:	**GE1222_G73031B_PJ** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	GEKO BLUE LINE G73031B (GE1222_G73031B_PJ) Zahradní hadicová rychlospojka 1/2" s automatickou vodní pojistkou AQUASTOP (STOP)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2023/988/EU (Obecná bezpečnost výrobků – zahradní vodní armatury a rychlospojky)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 8029 / Univerzální kompatibilita zahradních zásuvných rychlospojek (standardní Click-systém)
- ČSN EN ISO 12100 (Bezpečnost zahradních tlakových vodních spojek)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.